



为什么是 **OBAMA**  
奥巴马?

SAGA  
OF  
**OBAMA**

〔美〕大卫·弗雷多索 David Fredosso

程刚 李倩 马小浩译

吉林文史出版社

版权 (C) 吉林文史出版社

吉林文史出版社 (Jilin Wenhshi Publishing House)

2008.10

The Cases Against Barack Obama

ISBN 978-7-80702-125-0

吉林文史出版社 (Jilin Wenhshi Publishing House) 2008.10

# 为什么是 奥巴马?

## THE CASES AGAINST BARACK OBAMA

# OBAMA

【美】大卫·弗雷多索

David Fredosso

程刚 李倩 马小浩译

吉林文史出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

为什么是奥巴马?/(美)弗雷多索著;程刚等译.

——长春:吉林文史出版社,2008.10

书名原文:The cases against Barack Obama

ISBN 978-7-80702-756-0

I. 为... II. ①弗... ②程... III. 奥巴马,B.-生平事迹 IV. K837-127=6

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第156161号

The Edition Arranged with Regnery Publishing Inc. through CA-link

中文简体字版权专有权属吉林文史出版社所有

吉林省版权局著作权登记

图字:07-2008-1957

## 为什么是奥巴马?

## THE CASES AGAINST BARACK OBAMA

出版人/徐潜

出版发行/吉林文史出版社(长春市人民大街4646号)

www.jlws.com.cn

编著/〔美〕大卫·弗雷多索

译者/程刚 李倩 马小浩

责任编辑/陈春燕

责任校对/钟杉 王新

装帧设计/李岩冰 柳雨泽

印刷/长春市华艺印刷有限公司

出版日期/2008年10月第1版 2008年10月第1次印刷

开本/787mm×1092mm 1/16

字数/120千字

印张/12.5

印数/1-10 000册

书号/ISBN 978-7-80702-756-0

定价/28.00元

□□序

巴拉克·奥巴马不仅是个美国人,更糟糕的,他是个政客。

奥巴马声称自己是个新型政客——一颗将从政党纷争的夹缝中升起的新星。

然而,再漂亮的承诺,也不过是说辞。

真正的奥巴马是一个来自芝加哥政治集团的精明政客——“兴风作浪,无所不为;从不同情失败者”;一个把希拉里·克林顿、约翰·凯利和沃尔特·蒙代尔踢出总统竞选名单的左翼自由派政客;一个具有超强人格魅力,谈笑间让人神魂颠倒的政客。

新闻媒体总是以一种批判眼光瞄准充满野心的政客们。令人啧啧称奇的是,每当媒体与这位来自伊利诺伊州的新晋参议员对视时,总会瞬间丢失立场,被他感动得泪流满面。

过去的—个多世纪里,在获得总统提名的候选人中,奥巴马资历最浅。他似乎总在逃避,逃避任何一个觊觎宝座的野心家理应接受的审视。对奥巴马的批判大多止于简单的中伤——如谎称他拒绝向美国国旗致敬,甚至质疑他的出生地。这些谣言除了让人厌倦,毫无建设性。

本书正是写于这样一个时代里。

我花了几年时间研究华盛顿和国会的政治,终于得到了一个可悲的结论:在历届的总统候选人中,只有凤毛麟角的几个人是真正的改革者,而他们的结局却往往是败走麦城。

奥巴马把自己成功地塑造成了一个改革者,这成了我写这本书的契机。随着赢得提名的局势逐渐明朗,越来越多的人开始崇拜奥巴马。作为

## 002 为什么是 奥巴马？

一个冷眼旁观者，不能再袖手旁观了，因为奥巴马撒了个弥天大谎——他绝不是个改革家。

在奥巴马的政治生涯中，他从未试图改革。他总是三缄其口，有时还放出与芝加哥民主党集团合作的烟幕弹，借以掩饰这个国家最腐败的政治体系。直到现在，即使他手里就攒着一笔政治经费，他还是一声不吭，因为他在伊利诺伊的政治同盟正是所有难题的始作俑者。

盟友是他的忠实拥趸，他们控制着芝加哥的政治经费，给他起草议案，还要确保这些议案通过州立法机构。为使奥巴马成为参议员，他们甚至公然向民众邀宠。可惜奥巴马并没像他的盟友们一样能干——即使在以“改变”和“希望”为口号参加竞选的今年，他的所谓改革也没有一点起色。

奥巴马的种族问题理所当然地得到了广泛关注，但这远没有表演尽他传奇的政治血统的噱头。众所周知，20世纪60年代的绝对激进主义和芝加哥集团，是政治民主中相斥的两极，而奥巴马却恰恰是这对死对头联姻的产物。奥巴马清楚自己何时该倒向哪一方。同时，他还为自己配备了政治、社会和心理等方面的顾问，这些人都属左翼，其中的一些还受到学术界的推崇。

种种机缘巧合之下，形成了今天戏剧性的局面——在芝加哥黑人区，奥巴马能够吸引数以千计的投票者。在选举中，奥巴马凭借技术手段把对手远远甩在身后，以至于投票者除了他之外别无选择。这就是他在1996年赢得州参议员席位的真相。

这也意味着，奥巴马还是一边被激进主义吸引，一边热衷于参加芝加哥集团的各种活动。

现在，巴拉克·奥巴马成了美国总统的候选人，是考量他的品质和背景的时候了。如果哪个公民试着接受奥巴马许下的虚假承诺，为“希望”

和“改变”的口号而哭泣，或是去追捧奥巴马的追捧者们，那就实在太不明智了。

“新政治”；“是的，我能”——2004年，奥巴马的顾问第一次提出这些竞选标语。可惜奥巴马并不领情，他觉得这些话简直是乏味透顶。如果你被标语之后的真相所激怒，那就更是愚蠢透顶。

再德高望重的记者，面对奥巴马时也会失去理性。这种匪夷所思的魔力，使以原则性著称的左翼杂志纷纷对2008年的农田议案投出赞成票——原因不过是奥巴马参议员率先向这个议案抛出了绣球。同样，单边军事行动的反对者们，也转而支持奥巴马，之后欣然赞成对美国同盟国的军事攻击。各种缘由也十分蹊跷，不过是去年8月奥巴马说错了一句话，当时他提倡入侵巴基斯坦。

巴拉克·奥巴马在敛财和讲演上可是相当有手腕，那些演说辞事先都经过精心的措辞、分析和反复权衡，已达到预期的效果。可惜金钱的万能往往不能持久，演讲的效果也无法永久保持。2008年5月的戛纳电影节上，自由派的好莱坞演员西恩·潘对奥巴马现象做了最精辟的评述：“我希望奥巴马能明白，被提名之后，如果不践诺，后果将非常严重。”

其实，无论成败，巴拉克·奥巴马的拥戴者都没必要把他视若神灵，他不过是一个政客而已。

巴拉克·奥巴马是一个令人印象深刻的人——否则他不会有这么好的开局。然而，这并不意味着他就值得信任。他只是又一个自由派的政客，对于美国棘手的现状，他也无力回天。

作为一个决策者，奥巴马在华盛顿鼓吹了几年的那些政见会危害整个美国，而这些政见得到了国会里很多人的支持——希拉里·克林顿、南希·派勒斯、泰德·肯尼迪、巴巴拉·博克斯……

对于堕胎问题，奥巴马也是自由派中的左翼——如果你了解他的一

## 004 为什么是奥巴马？

贯作风，就会明白，对于所有美国人，他都是左翼。他对外交政策的理解如此浅薄，因为在2004年11月，他还只是伊利诺伊参议院的议员。

在处理毒枭贿赂政府官员的案件时，奥巴马的立场更值得怀疑。值得探讨的是，奥巴马居然与这个行贿者有着17年的交情。作为受贿官员的同僚，奥巴马在这场丑闻中扮演着什么样的角色？

当密友们丑闻缠身，奥巴马的表现与《父辈的梦想》中理想化的描述截然不同：“这不是我认识的托尼·瑞泽寇……”“我昨天看到的（里维·赖特）不是我20年前认识的那个人……”

奥巴马在谈及自家24万美元的年收入时，总是一副穷苦相。同时，他主张富人应多纳税，投票支持年收入超过3.25万美元金额的公民纳税。奥巴马敛财的手段果然高超。

2000年国会竞选，是奥巴马参与过的唯一一次真正严峻的选举，而他一败涂地。总统初选中，他所以赢得那么多青少年，不过是依靠莫名其妙的好运和对手的连连失误。所以，即使已经成为总统候选人，人们对他还是知之甚少。

我相信这本书可以填补空白——将奥巴马职业生涯中不为人所知的一面公布于众，让公众对他有全新的认识。本书出色地完成了这一任务。书中涉及的许多事实都是首次公布于众，奥巴马自欺欺人的形象行将大白于天下。

本书通过适当批判和客观描述，努力给美国的选民提供参考。我希望读者能发现作者的立场是客观而真实的，即使书中的观点还是不可避免地受到我本人观点的影响。

当然，即使奥巴马走马上任，也不会是美国的末日。比奥巴马的“改变”和“希望”的说辞更值得戒备的，是他权利欲得偿所愿之后的一系列危险的后遗症。

奥巴马当选总统后的美国,很可能会发生翻天覆地的变化。最高法院里充满着年轻法官们左右宪法的荒唐理想;如奥巴马所愿,美国人的赋税负担将更加沉重。在这个全新的美国,你的汽车一夜之间就会成为非法所有,而堕胎成了家常便饭。

我衷心地希望,本书的读者能够看穿富丽堂皇的说辞和危言耸听的诽谤,对于言必称“大胆地希望”的人,这个即将席卷美国的人,有更深入的了解。



## 目 录 CONT

□□ 序 001

### 1

- 伪改革者  
——奥巴马和芝加哥集团 001
- 奥巴马的第一个政治靠山 003
- 库克县的金钱政治 005
- 奥巴马——斯特罗格的士兵 010
- 救世主,还是聪明人? 015

### 2

- 奥巴马的“政治教父” 022
- “教子”的特权 022
- 被安排的参议员 024
- 奥巴马投桃报李 026

# 002 为什么是奥巴马?

□□ “笑对指责与攻击” 027

## 目 录 CONT

### 3

□□ 意外的候选人 031

□□ “我不会随波逐流” 034

□□ “上帝的计划”：  
奥巴马缺席亦胜 036

□□ 鞭子,笼子,还有……  
阿兰·凯斯 040

□□ 通往波士顿之路 043

□□ 从零开始 044

### 4

□□ 风靡美国的“奥巴马热” 048

□□ 你怎么敢? 054

□□ 向“左”转向克林顿 055

□□ “污蔑”奥巴马 057

□□ 偶像奥巴马 059

### 5

□□ 在华盛顿他仍非改革者 064

□□ 谁打破了这个系统? 069

□□ 《父辈的梦想》 072

□□ 政治生涯的第二个胜利 076

□□ 后党派 079

## 目 录 CONT

- 6   低调的自由党人 082  
  奥巴马拒绝新秀榜单 086  
  公众关心的议题 088  
  从柠檬中榨出汁来 093  
  “出席” 095  
  奥巴马式经济学 096

- 7   激进派的影响 100  
  社区组织者 104  
  赞助巨头 111

- 8   牧师赖特和奥巴马的信仰 114  
  信仰的代价 116  
  并不仅仅是赖特的布道 119  
  种族主义者“土特” 125

- 9   奥巴马的对外政策：  
    经验不足，变化不定 130  
  全世界都听到了这种失言 133  
  奥巴马眼中的伊拉克 136

## 004 为什么是 奥巴马?

- 奥巴马对伊拉克了解多少? 141
- 诚实…… 142
- 正确的“天真无知” 144

## 10

- 堕胎: 巴拉克·奥巴马的  
美国式行为 148
- “活产儿”议案 150
- “主堕派”的代言人 153
- 提出“成形胎儿流产法” 155
- 关于生命的自由选择法案 157
- 穿长袍的激进分子 157
- “十四个人的帮派” 159
- 激进的分裂主义者 160

## 11

- 各取所需的友谊 163
- 奥巴马究竟为瑞泽寇  
做了什么? 166
- 贫民窟里的上议院议员 169
- 捐助“次贷危机”的受害人 173
- 乒乓赞助 177
- 希望改变什么? 179
- 鸣谢 181
- 奥巴马政治生涯大事件 182

## 1

## □□ 伪改革者——奥巴马和芝加哥集团

许多关于奥巴马在政治舞台上崛起的描述，开始于1990年的哈佛，也和2004年的波士顿密切相关。

1996年1月2日，芝加哥一个阴凉多风的早晨，奥巴马的竞选志愿者和职员们聚集在芝加哥选举委员会的听证室里。奥巴马正在进行他的第一次职位选举竞选，而这也将成为他接下来一连串胜利的开端。

在《无畏的希望》的开头，奥巴马把他1996年的选举胜利归功于他带给芝加哥南部地区的信息——让人们放弃对政治的冷嘲热讽，“是的，他们能”这种具有鼓动性的语言使他通过了投票，用行动和人们的拥护，拉开了胜利的序幕。“那是一次极具说服力的讲演，最起码我是这么认为的。”奥巴马写道，“虽然我不确定那些听到我讲演的人是否一样受到感染，但他们当中有足够多的人都很欣赏我的认真和年少轻狂，这也是我给伊利诺伊州立法机构的印象。”

但是奥巴马的陈述漏掉了故事中的一个重要部分，这让其余部分所说的内容显得很无关紧要。南部的投票者们是否被“打动”其实无所谓，而重要的是他在竞选的那个寒冷1月，在选举办公室里到底做了些什么。

罗纳德·戴维斯是奥巴马请来的顾问，他被称为奥巴马的“请愿领

## 002 为什么是奥巴马？

袖”。1996年1月2日，戴维斯的工作是查看州参议员爱丽丝·帕尔默获得的将近1600人签名的竞选投票，想方设法地尽可能多地找出不合格的签名，目的是让她在选举中彻底失败。

帕尔默是一个长期在南部从事政治性工作的活动家，从1991年以来就担任州参议员的职务。她收集了1580个签名，这比获得选举成功所必需的757个签名多出了一倍以上。但是戴维斯和他的团队花了几天时间来寻找其中“有问题”的签名，使其中的几百个签名失去了效力。奥巴马说他对这种策略感到不安，但是最终，他对担任了五年议员的帕尔默说：“如果你不能进行一次成功的请愿，那么你获选成功又有什么意义呢？”

出于这个理由，他赞成了“寻找问题签名”这个方案，并且每晚都去检查进度。这样一个接着一个，奥巴马的“请愿领袖”用这样那样的理由使帕尔默的签名失去作用。当时一家当地的报纸说：“其中的一些问题包括：注册选民的名字是打印而非手写，一位女性选民在注册投票后结了婚但所署的仍是她未出嫁时的名字，注册的选民为请愿签署了详细地址，但却不住在那个地方。”很快，戴维斯和他的团队就将帕尔默收集的有效签名数降到757个以下。就这样他们把这位在职的州参议员甩出了竞选。

当竞选还在进行的时候，奥巴马的团队用同样的方法又使其他三个候选人失去了资格。这三人之一是加伊斯·阿斯卡，他压根就没有获胜的可能，但他收集了1889个签名，于是奥巴马的团队也对这些签名做了手脚。阿斯卡2007年这样对《芝加哥论坛报》说：“为什么你明明说是为了一个崭新的明天，而后却用旧的芝加哥政治将合法的候选人扫地出门？”阿斯卡之后说道：“他谈论光荣与民主，但为确保自己的当选而铲除其他的候选人这又谈何光荣？为什么不让人民来决定？”

依靠他的聪明和参政热情，奥巴马迈开了他在政治生涯中急速窜升

的第一步。这就是几年前还在竞选“设计选票”的人。奥巴马训练了数以百计的活动者，使街道上贴满竞选海报，使收音机里充满宣传广告，很明显，他在制造城市历史上第一个黑人投票群体。他的工作甚至使人们认为他是最可能获选的候选人——那种能与对手竞争并获胜的候选人。三年后，他会成为一个成功的获胜者，这也多亏他的“请愿领袖”的工作，使他成为唯一的候选人。

几年后奥巴马会这样解释他的策略：“如果你能赢，你就应该赢，并且要开始尝试处理群众事务性的工作。”

## □□ 奥巴马的第一个政治靠山

在奥巴马和帕尔默之间曾有过一段愉快的时光，后者在2008年支持希拉里·克林顿竞选总统。帕尔默1995年曾担任州参议员，那时国会出现了一个少有的空缺——当时在职的梅尔雷诺德被指控与未成年人发生不正当性行为——他晚些时候被起诉，但最终被克林顿总统赦免。

帕尔默很早就参与了这次特殊的竞选。奥巴马支持她竞选美国众议院席位，而她转而支持奥巴马取代自己在斯普林菲尔德的职位。（奥巴马那时与帕尔默关系很近，以至于社会党的时事通讯《新土地》错误地认为他是帕尔默的竞选团的首脑。）但后来一个叫做小杰西·杰克逊的年轻人也加入到国会的竞选，同时加入的还有州参议院民主党领袖艾米尔·琼斯，即后来奥巴马的顾问。

帕尔默只筹集了25.7万美元，而杰克逊则筹集了43万美元。如同一部以芝加哥为背景的电影里演的那样，她是在以卵击石。在11月28日那

## 004 为什么是奥巴马？

次特殊竞选中，她仅仅获得了第三名。其实她原本可以取代杰克逊取得胜利。

帕尔默失利之后，并不想放弃她州参议院的席位。她让奥巴马让出位置，等到轮到他竞选这个职位的时候，再把席位交回给他。奥巴马拒绝了。他的代理人告诉《芝加哥论坛报》、《芝加哥读者报》和一些其他的新闻媒体：帕尔默自食其言。那时《芝加哥读者报》这样写道：“她告诉奥巴马如果她失利——事实上她的确在1995年11月28日那天失利了——她不会和他竞争以保留她的参议院席位。”她宣称她去竞选是出于民意……

于是奥巴马合情合理地留在竞选中。此外，他已经为竞选做好了准备，包括拉拢资金筹集者安东尼·雷兹科（后来不止他一人）。雷兹科为他的竞选筹集了大约1.5万美元，作为他的参选资金。

作为在职的议员，同时还能得到新任国会议员小杰西·杰克逊支持的帕尔默，在这场竞选初期最被看好。她只用了十天就在外筹集了将近1600个请愿签名，并在12月18日截止日期之前递交了上去。她仍须击败奥巴马和另外两个民主党人，帕尔默是早期被看好的人选，因为她得到了在职和新任国会议员们的支持。直到奥巴马迫使她退出竞选之前，情况一直如此。

在市区，当得知有一个“名字有趣的瘦小子”结束了爱丽丝·帕尔默的政治生涯，芝加哥市市长理查德·M·达利露出了微笑。根据当时的新闻报道，达利把帕尔默看作自己的有力威胁，一个潜在的市长竞争者。一些黑人媒体还曾报道帕尔默的丈夫有竞选市长的可能。芝加哥市是一个黑人白人混杂的城市，而市长则是白人。帕尔默夫妇都代表着黑人候选人，在其周围的人们可能联合起来反对达利，就如同1983年时他们团结在芝加哥第一位也是唯一一位黑人市长哈罗德·华盛顿周围一样。



在赢得选票之后，奥巴马不仅扫清了自己通往成功道路上的障碍，而且使他没有通过真正的选举就赢得了大选，甚至还封堵了达利连任市长的道路。

其实在初选中奥巴马的做法并无过格之处。这就是典型的芝加哥政治——“如果你能赢，你就应该赢。”这就是关键所在。奥巴马许诺消除美国的政治分歧，主张结束党派偏见，他给人们以希望。他标榜自己是通过一套前人早已使用过的策略得以提升的。比较一下他今天的承诺和他1996年的所做吧。他那时还不是一个州参议员，但他已经做了足以令卡尔·罗夫、比尔·克林顿或是尼克拉·马基雅维利都为之震惊的事情。他通过减少竞争者的选票，开始了自己的政治生涯。

这违背奥巴马声称的理想了吗？这与他打算宣扬的“新政治”冲突了吗？他真的是用他的策略为南部选民服务吗？当在2007年被问及时，奥巴马微笑着说：“我认为当一个非常好的州参议员出现时，那些就结束了。”

## □□ 库克县的金钱政治

人人都说芝加哥的政治是肮脏的，那到底意味着什么？这里有一则故事是体现这个城市的政治到底是多么肮脏——也有关于巴拉克·奥巴马是如何保持这种状况的。

想象一下在库克县政府的工作吧。那会是什么样？如果你有合适的政治关系，你就能得到工作，你就能得到提升，你就能得到晋职。没有任何资格也可以——只要能对竞选进行捐助。